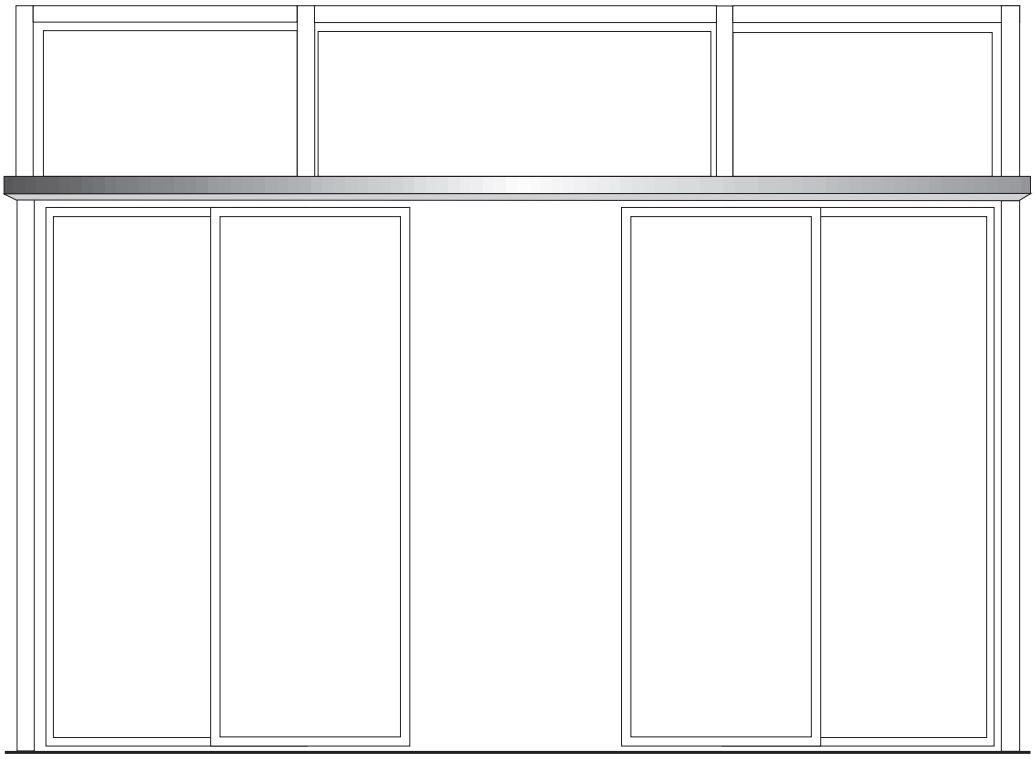


Slimdrive
SL NT
SL NT-FR

安装说明书

悬空式支架

GEZE

目录

1 符号和图示 3
1.1 适用性 3
1.2 产品责任 3

2 安全提示 4

3 综览 5
3.1 设计图 5
3.2 工具 5
3.3 型材截面 5
3.4 结构 6
3.5 侧板 7

4 安装 8
4.1 安装现场的准备工作 8
4.2 准备安装工作 8
4.3 准备悬空式支架 8
4.4 悬空安装 9
4.5 在墙壁前使用侧面部件进行墙壁安装 10
4.6 安装侧面部件 11

5 拆卸 14

1 符号和图示

警告提示
本说明书中的警告提示用于提醒可能出现的物品损失和人员伤害。
▶ 务必阅读并遵守这些警告提示。
▶ 请遵守所有已标记警告符号和警告语的步骤。

警告符号	警告语	含义
	警告	人员危险。 如未遵守规定可能导致死亡或重伤。
	小心	人员危险。 如未遵守规定可能导致轻伤。
-	小心	避免物品损失、帮助理解或优化工作流程的信息。

其它符号和图示
为了说明正确的操作方式，重要信息和技术提示会突出显示。

符号	含义
	表示“重要提示”
	表示“补充信息”
▶	表示操作的符号：此处必须进行相关操作。 ▶ 当有多个操作步骤时，请按顺序执行。

1.1 适用性

适用于制造年份在 2009 年 6 月后的设备

1.2 产品责任

根据产品责任法中界定的厂商对其产品的责任，使用者必须遵守此手册内包含的信息（产品信息、规范使用、错误使用、产品性能、产品维护、信息和指导义务）。如未遵守，则制造商不承担任何赔偿责任。

2 安全提示

概述
必须由经过盖泽授权的专业人士按规定进行安装、维护和维修作业。
进行安全技术检查时必须遵守当地法规和条例。
盖泽对因用户擅自改动设备而带来的后果不承担任何责任。
如果与其它品牌组合使用，盖泽不提供保修服务。
所有工作都只能使用盖泽原装零件。
连接电源必须由专业电气人员执行。根据 VDE 0100 第 610 部分的标准进行电源连接和检查地线。
根据机械条例 2006/42/EC 的规定，在对门系统进行调试之前必须进行危险分析，并根据 CE 标志条例 93/68/EWG 对门系统进行标记。
遵守最新版本的条例、标准和当地法规，尤其是：
- ASR A1.7 “门和通道指导条例”
- VDE 0100，第 610 部分“额定电压不超过 1000 V 的强电设备的安装”
- AutSchR “自动门、窗、通道指导条例”
- 事故预防条例，特别是 BGV A1 “一般规定”和 BGV A2 “电气设备和生产设备”
- DIN EN 60335-2-103 “用于室内使用和类似用途的电气设备的安全；针对驱动装置、通道、门和窗的特别要求”

安全作业
禁止未经授权的人员进入工作场所。
注意较长设备组件的旋转范围。
不得独自实施具有高风险的工作（例如安装驱动装置、顶盖或门扇）。
防止顶盖/驱动装置饰板落下。
驱动装置打开时存在受伤危险。旋转的部件可能卷入头发、衣服、电缆等物品！
无防护的可能造成挤压、碰撞、剪切和卷入的地方有人员受伤危险！
玻璃破碎会造成人员受伤！
驱动装置内的锋利边缘会造成人员受伤！
安装过程中的活动部件可能导致人员受伤！

环保作业
对门机进行废弃处理时应将不同材料分开处理并送往回收站。
电池和蓄电池不得与生活垃圾一起处理。
对门系统和电池/蓄电池进行废弃处理时应遵守相应的法律规定

3 综览

3.1 设计图

编号	类型	名称
70511-ep02	安装图	带 Slimdrive SL NT 的悬空式支架
70511-ep04	安装图	带悬空式支架的 SL NT / -FR（墙壁安装）
70715-9-9854	安装说明书	用于 Slimdrive SL NT 的 ISO 门扇
70715-9-9855	安装说明书	用于 Slimdrive SL NT 的侧面部件

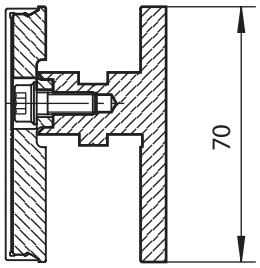
设计图可能发生变更。
▶ 仅使用最新的版本。

3.2 工具

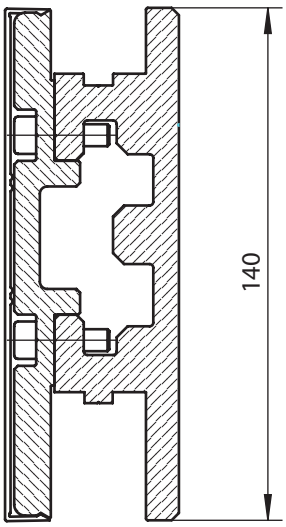
工具	尺寸
扭矩扳手	3-15 Nm
内六角扳手套件	最大 6 mm 的扳手宽度
开口扳手	8 mm, 10 mm, 13 mm, 17 mm
螺丝刀套件	最大 6 mm
钻机	-
石头打孔钻头	-
金属打孔钻头	-

3.3 型材截面

支架 **SL**

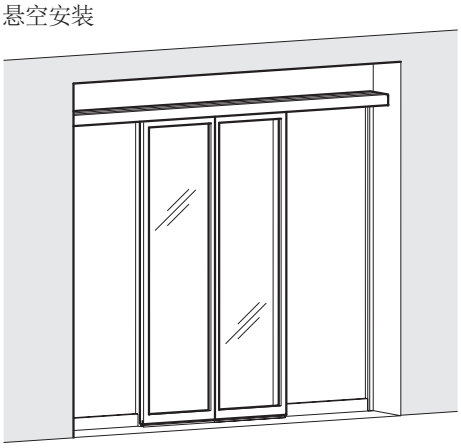
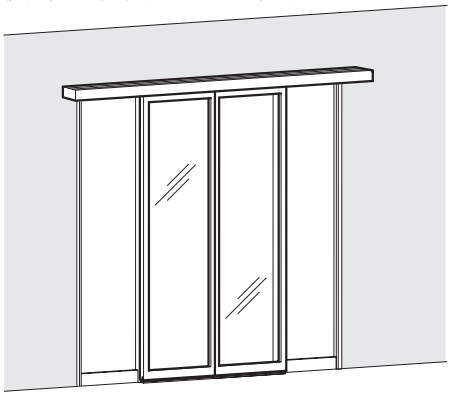
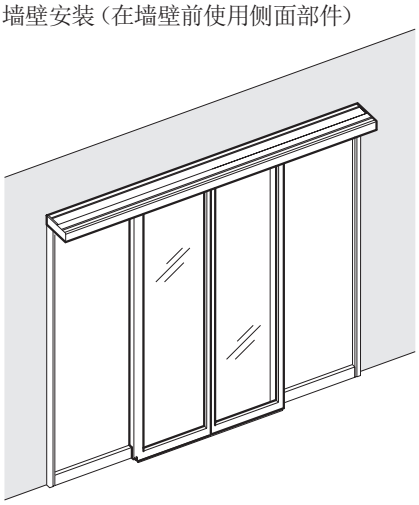


支架 **EC/SL**

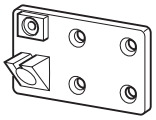
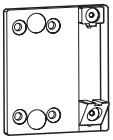
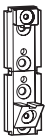


3.4 结构

仅提供所述的安装部件。

图示	门型	门扇	支架型号	固定
悬空安装 	SL	1 扇或 2 扇	SL EC/SL	侧板 A 侧板 B
使用更长驱动装置的悬空安装 	SL	1 扇或 2 扇	SL EC/SL	侧板 C 或 D
墙壁安装（在墙壁前使用侧面部件） 	SL	1 扇或 2 扇	SL	直接在门楣上

3.5 侧板

侧板	门型	支架型号	草图
A	SL NT	SL NT	
B	SL NT	EC/SL 名称: 大侧板	
C	SL NT	SL	
D	SL NT	EC/SL 名称: 小侧板	

4 安装

4.1 安装现场的准备工作

- ▶ 为了确保完成专业的安装，检查安装现场的准备工作：
  - ▫ 墙壁和天花板的支承力
  - ▫ 正面结构或底部结构的类型和负荷能力
  - ▫ 安装面平整度
  - ▫ 比较指导尺寸和订购部件与现有实际结构尺寸和现场条件

4.2 准备安装工作

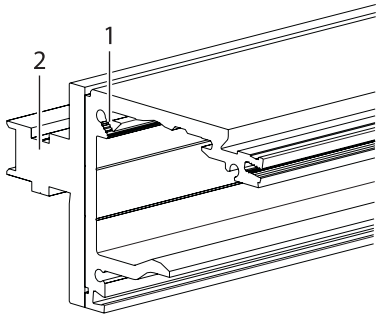
⚠ 警告
受伤危险!
- ▶ 禁止未经授权的人员进入工作场所。
- ▶ 针对单扇门，务必至少有两人进行工作。
- ▶ 针对双扇门，务必至少有三人进行工作。
- ▶ 至少使用两个踏梯或梯凳。

ℹ 下面的章节中说明适合 Slimdrive SL NT（下置式驱动装置）的悬空式支架（支架型号 SL 和 EC/SL）。

4.3 准备悬空式支架

适合悬空安装的支架型号 **SL**

- ▶ 将滑轨型材 (1) 拧在悬空式 SL 型支架 (2) 上。



适合墙壁/门楣安装的支架

- ▶ 将 SL 型支架安装在墙壁上。

适合悬空安装的支架型号 **EC/SL**

- ▶ 将 EC/SL 型支架上的孔从滑轨型材上取下，并钻孔。位置、直径和深度依据图纸 70504-9-0956。
- ▶ 根据安装图 EP 70511-ep02 将滑轨型材安装在 EC/SL 型支架上。

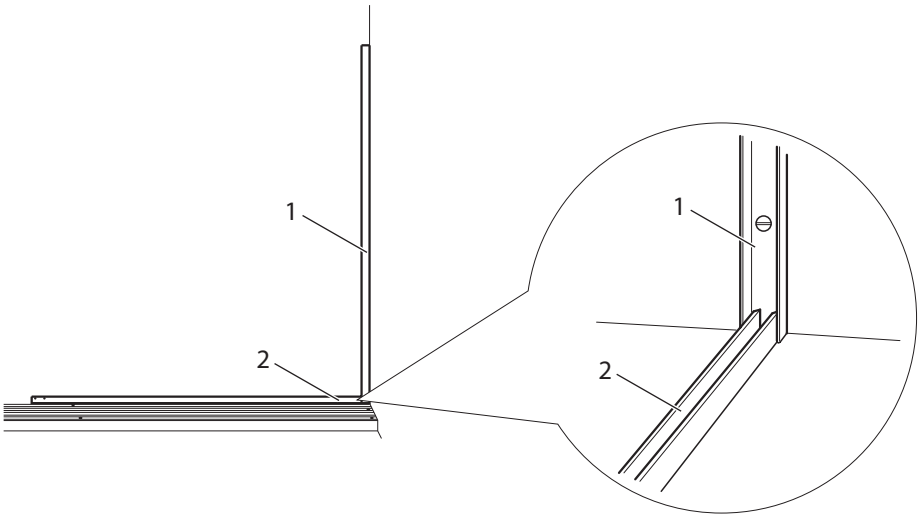
安装壁板或底板

- ▶ 在每个壁板 (1) 上钻出间距相同的 3 个沉孔。
- ▶ 在每个底板 (2) 上钻出间距相同的 2-3 个沉孔。
- ▶ 将侧面部件放在后面的位置，防止倒下。
- ▶ 绷紧辅助绳索，以便准确对齐侧面部件。
- ▶ 在地面上标记出壁板和底板的位置。
- ▶ 在地面上标记出通道区域。
- ▶ 放下侧面部件。
- ▶ 将壁板 (1) 贴在墙壁上并放在地面上。

- ▶ 用水平仪垂直对齐壁板 (1)。
- ▶ 用埋头螺钉将壁板 (1) 拧在墙壁上。

底板 (2) 必须延伸到壁板 (1) 中，并靠紧壁板。

- ▶ 将底板 (2) 对齐并拧在地面上。



4.4 悬空安装

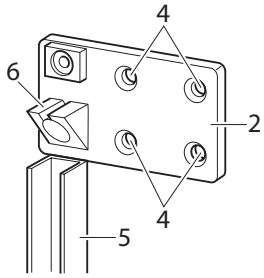
- ▶ 使用侧板 (小) 时注意，墙壁边缘和钻孔之间的间距必须足够大。

侧板型号取决于安装方式（参见章节 2. 4）。

安装用于 **SL** 型支架的左侧和右侧侧板

- ▶ 在壁板 (5) 上方将侧板 (2) 对齐保持在墙壁上，并水平对齐。
- ▶ 通过侧板标记出钻孔 (4)。
- ▶ 钻出钻孔。
- ▶ 使用埋头螺钉 (M8) 固定侧板。
- ▶ 将下部固定块 (6) 拧在侧板上。

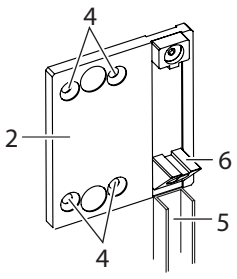
侧板 **A**



安装用于 **EC**/**SL** 型支架的左侧和右侧侧板

- ▶ 在壁板 (5) 上方将侧板 (2) 对齐保持在墙壁上，并水平对齐。
- ▶ 通过侧板标记出钻孔 (4)。
- ▶ 钻出钻孔。
- ▶ 使用埋头螺钉 (M8) 固定侧板。
- ▶ 将下部固定块 (6) 拧在侧板上。

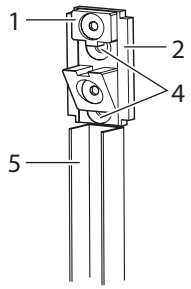
侧板 **B**



安装用于 **SL** 型支架的左侧和右侧侧板（小）

- ▶ 在壁板（5）上方将侧板（2）对齐保持在墙壁上，并水平对齐。
- ▶ 通过侧板标记出钻孔（4）。
- ▶ 钻出钻孔。
- ▶ 使用埋头螺钉（M8）固定侧板。
- ▶ 将上部固定块（1）从侧板上旋下并妥善保存，以备之后重新固定时使用。

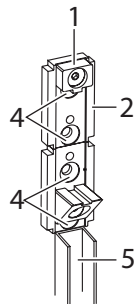
侧板 **C**



安装用于 **EC**/**SL** 型支架的左侧和右侧侧板（小）

- ▶ 将侧板（2）与墙壁和门楣对齐。
- ▶ 通过侧板标记出钻孔（4）。
- ▶ 钻出钻孔。
- ▶ 使用埋头螺钉（M8）固定侧板。
- ▶ 将上部固定块（1）从侧板上取下。

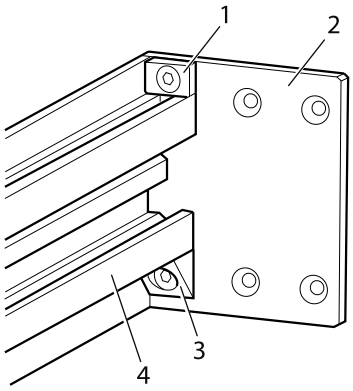
侧板 **D**



安装悬空式支架

警告！
受伤危险！悬空式支架很重，可能落下。
- ▶ 在安装期间必须至少由两至三名工作人员固定悬空式支架，防止其落下。

- ▶ 将悬空式支架（3）置于侧板的下部固定块（4）上。
- ▶ 将上部固定块（1）拧在侧板（2）上，并固定悬空式支架。



4.5 在墙壁前使用侧面部件进行墙壁安装

安装悬空式支架
- ▶ 根据安装图 70511-ep04 以最大 400 mm 的间距在门楣上钻出钻孔。

警告！
受伤危险！悬空式支架很重，可能落下。
- ▶ 在安装期间必须至少由两至三名工作人员固定悬空式支架，防止其落下。

- ▶ 使用埋头螺钉（M8）将悬空式支架固定在门楣上。

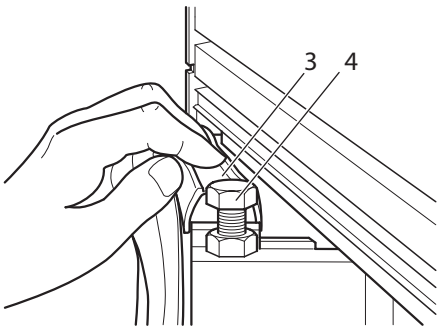
4.6 安装侧面部件

警告!
受伤危险! 侧面部件很重，可能翻倒。
▶ 安装期间防止侧面部件倾翻。

小心
受伤危险! 侧面部件的玻璃可能破碎。
▶ 务必特别小心地操作侧面部件。

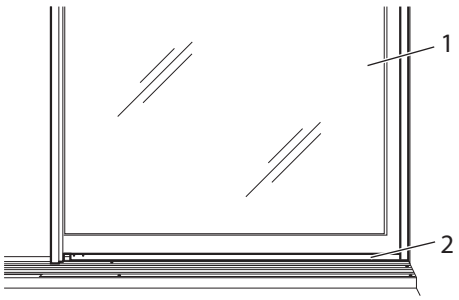
装上玻璃用的橡胶垫

▶ 将玻璃用的橡胶垫（3）剪切到玻璃板长度。
▶ 将玻璃用的橡胶垫挤到玻璃板上边缘。
▶ 安装调整螺钉（4）。

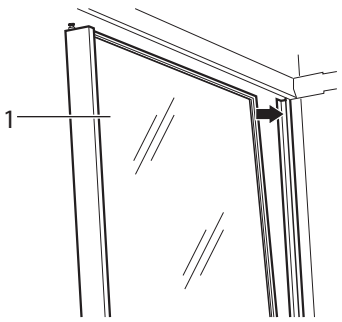


装上侧面部件

悬空安装：
▶ 将预装的侧面部件（1）从外侧置于底板（2）上。
墙壁安装：
▶ 将预装的侧面部件（1）从内侧置于底板（2）上。

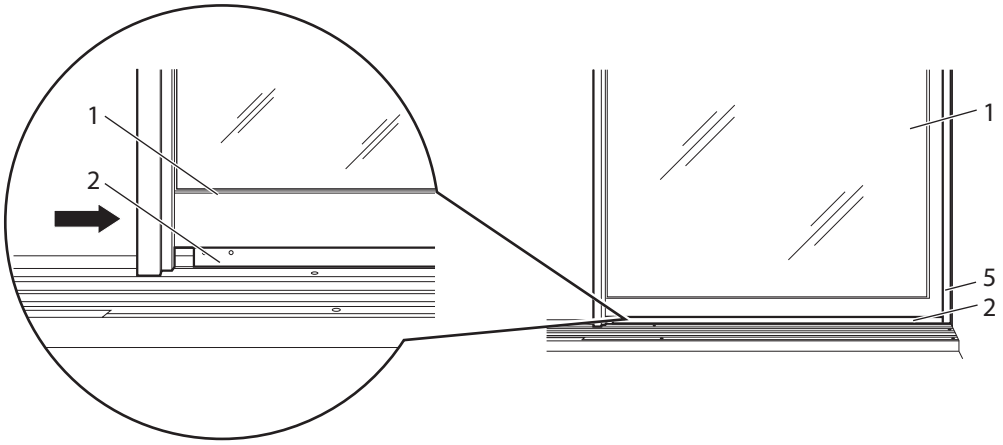


▶ 竖起/折拢侧面部件（1），直到上部靠在悬空式支架上。

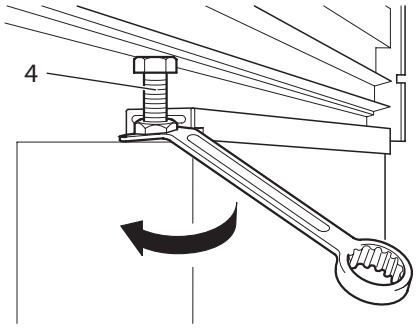


固定侧面部件

▶ 将侧面部件（1）完全折拢，并推入壁板（5）中。



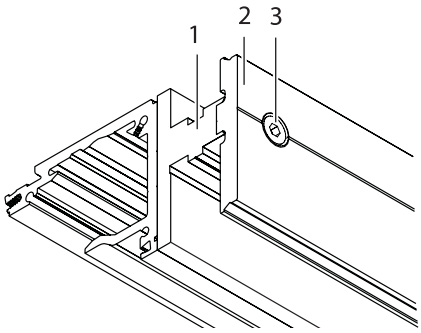
▶ 在侧面部件上旋出上部调整螺钉 (4)，直到其靠在悬空式支架上。



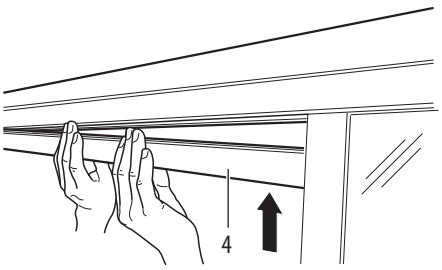
在 **SL** 型支架上安装盖板

▶ 使用内六角螺钉 (3) 将盖板 (2) 拧在悬空式支架 (1) 上。

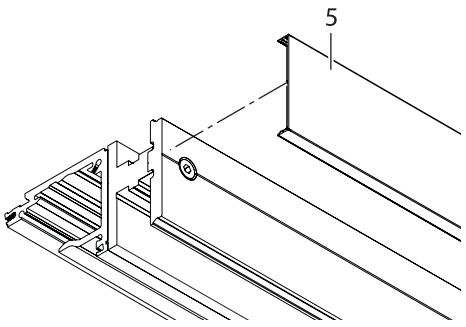
▶



▶ 在门的通道区域内将饰板 (4) 从下方插入悬空式支架中。

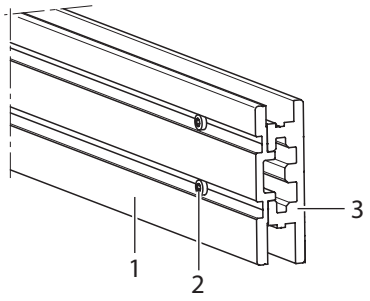


▶ 将盖板 (5) 卡在悬空式支架上。

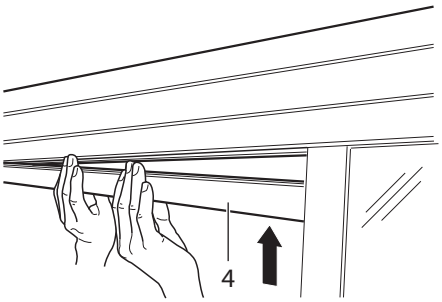


在 **EC/SL** 型支架上安装盖板

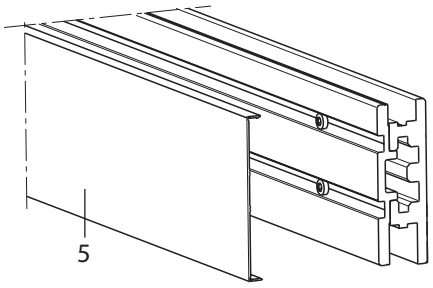
▶ 使用内六角螺钉 (2) 将盖板 (1) 拧在悬空式支架 (3) 上。



▶ 在门的通道区域内将饰板 (4) 从下方插入悬空式支架中。

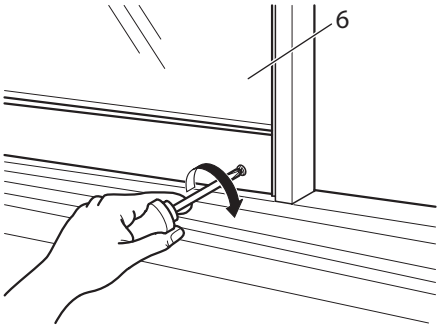


▶ 将盖板 (5) 卡在悬空式支架上。



固定侧面部件

▶ 在侧面部件 (6) 上插入并拧紧半圆头自攻螺钉 BZ 4.8 x 16。使用该螺钉防止侧面部件移动。



设置门缝与地面间距和与顶部的接合

▶ 在门扇上相互调整悬挂螺钉 (参见驱动装置的安装说明书)。

安装气窗

▶ 安装气窗时注意制造商的安装说明书。

5 拆卸

⚠ 警告!
受伤危险! 通过龙骨架固定顶盖。
▶ 只能由双人取下顶盖并小心地通过升降索降下。

⚠ 小心
受伤危险! 侧面部件的玻璃可能破碎。
▶ 务必特别小心地操作侧面部件。

⚠ 警告!
受伤危险! 侧面部件很重，可能翻倒。
▶ 安装期间防止侧面部件倾翻。

⚠ 警告!
受伤危险! 悬空式支架很重，可能落下。
▶ 在安装期间必须至少由两至三名工作人员固定悬空式支架，防止其落下。

▶ 为了拆下设备，按照与安装相反的顺序操作。

Germany
GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord-Ost
Bühringstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Breitwiesenstraße 8
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Parkring 17
85748 Garching bei München
Tel.: +49 (0) 89-120 07 42-50
Fax.: +49 (0) 7152-203-77050

GEZE Service GmbH NL Süd-West
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-9233-34

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost
Bühringstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-470217-32

GEZE Service GmbH NL West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16

GEZE Service GmbH NL Mitte
Feldbergstraße 59
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63 327-0

GEZE Service GmbH NL Süd
Parkring 17
85748 Garching bei München
Tel. +49 (0) 89-120 07 42-0

Austria
GEZE Austria GmbH
Wiener Bundesstrasse 85
A-5300 Hallwang
Tel. +43/6225/87180
Fax +43/6225/87180-299
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
Steenoven 36
5626 DK Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26 290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No. 899, Ling Ling Road,
XuHui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou, P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District,
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86-(0)10-5935 9300
Fax +86-(0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary
GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34 9-02 19 40 36
Fax +34 9-02 19 40 35
E-Mail: info@geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
MF2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai - 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 (0) 44 30 61 69 00
Fax +91 (0) 44 30 61 69 01
E-Mail: office-india@geze.com

Italy
GEZE Italia S.r.l
Via Giotto, 4
20040 Cambiago (MI)
Tel. +39(0)29 50 695-11
Fax +39(0)29 50 695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

Italy
GEZE Engineering Roma S.r.l
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +39(0)6-72 65 311
Fax +39(0)6-72 65 3136
E-Mail: roma@geze.biz

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annopol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania
GEZE Romania S.R.L.
IRIDE Business Park
Str. Dimitrie Pompei nr. 9–9a
Building 10, level 2, sector 2
020335 Bucharest
Tel. +40 (0) 21 25 07 750
Fax +40 (0) 21 25 07 750
E-Mail: office-romania@geze.com

Russia
OOO GEZE RUS
Gamsonovskiy Per. 2
115191 Moskau
Tel. +7 (0) 495 933 06 59
Fax +7 (0) 495 933 06 74
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
Industriveien 34 B
2073 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia – Finland
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Herralantie 824
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-40 05 100
Fax +358(0)10-40 05 120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia – Denmark
GEZE Denmark
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Mårkærvej 13 J-K
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-32 33 24
Fax +45(0)46-32 33 26
E-Mail: danmark.se@geze.com

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
21 Bukit Batok Crescent
#23-75, Wcega Tower,
Singapore 658065
Tel. +65-6846 1338
Fax +65-6846 9353
E-Mail: gezesea@geze.com.sg

South Africa
GEZE Distributors (Pty) Ltd.
118 Richards Drive, Halfway House,
Ext 111, P.O. Box 7934, Midrand 1685,
South Africa
Tel. +27(0)113 158 286
Fax +27(0)113 158 261
E-Mail: info@gezesa.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-285 54 00
Fax +41-(0)62-285 54 01
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
San. ve Tic. Ltd. Şti.
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Ataşehir / İstanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine
GEZE Ukraine TOV
ul. Viskoznaya, 17,
Building 93-B, Office 12
02094 Kiev
Tel./Fax +38 (0) 44 501 22 25
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-88 33 112
Fax +971(0)4-88 33 240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543 44 30 00
Fax +44(0)1543 44 30 01
E-Mail: info.uk@geze.com

GEZE GmbH
P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

146585-01

Der Maßstab DIN ISO 9001 unseres Handelns